

Gebrauchsanweisung
Instruction for use



ProbitSite

The DALI Multimeter

Willkommen bei Lichtvision Engineering

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Lichtvision Engineering entschieden haben. Höchste Produktqualität sowie ein kundenfreundlicher Service sind die Basis für den Erfolg unserer Produkte. Falls Sie unseren Service in Anspruch nehmen möchten, ist unser Service-Team für Sie erreichbar:

Service-Hotline: +49 (0)30 / 21 28 91 – 18
Service-E-Mail: support@lichtvision-engineering.com

Ihr Lichtvision Engineering Team

Welcome to Lichtvision Engineering

Thank you for choosing a product from Lichtvision Engineering. Highest product quality and customer-friendly service are the basis for the success of our products. If you would like to make use of our service, our service team is available for you:

*Service hotline: +49 (0)30 / 21 28 91 - 18
Service e-mail: support@lichtvision-engineering.com*

Your Lichtvision Engineering Team

Sicherheitshinweise

Das Gerät ist nach dem heutigen Stand der Technik entwickelt, gefertigt und geprüft worden. Dennoch können bei der Benutzung Personen- oder Sachschäden auftreten. Lesen Sie deshalb diese Anleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Warnhinweise in allen Begleitpapieren und auf dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es in einwandfreiem Zustand ist. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Beachten Sie bitte auch alle Sicherheitshinweise, Warnungen und Vorschriften in den Begleitdokumenten des verwendeten USB-C-Netzteils und anderer angeschlossener Geräte. Das Gerät darf nur in trockenen Räumen betrieben werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei dem Gerät handelt es sich um ein batteriebetriebenes DALI-Testgerät zur Überprüfung von DALI Installationen. Es verfügt über eine integrierte Anzeige der ermittelten Daten und ggf. von Fehlern.

Das Gerät kommuniziert über das weltweit standardisierte DALI-Protokoll mit den angeschlossenen DALI-Geräten. Dabei wird automatisch eine DALI-Spannungsversorgung zugeschaltet, sofern keine DALI-Spannungsversorgung erkannt wird.

Zum Auslesen der erfassten Daten und Telegrammen steht zusätzlich eine USB-C Schnittstelle zur Verfügung, mit der Daten an die ProbitBench Software übergeben werden können. Die Batterie des Gerätes wird über einen USB-Anschluss geladen.

Beachten Sie, dass DALI-Leitungen im Fehlerfall Netzspannung führen können, da es sich nicht um Schutzkleinspannung handelt. Treffen Sie beim Kontaktieren der DALI-Leitungen entsprechende Vorsichtsmaßnahmen und nutzen Sie eine geeignete Kontaktierung.

Reparieren

Wartungs- und Reparaturarbeiten nur vom Hersteller, von einem vom Hersteller beauftragten Servicetechniker oder einer gleichwertig qualifizierten Person durchführen lassen. Ungeeignete Ersatzteile können zu Verletzungen und Sachschäden führen.

Reinigen

Reinigen Sie das Gerät mit einem Tuch und einem milden Reiniger. Prüfen Sie ggf. zuvor an unauffälliger Stelle die Verträglichkeit des Reinigungsmittels mit der Oberfläche des Geräts.

Entsorgen

Dieses Gerät enthält eine wiederaufladbare Batterie. Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll über die dafür zuständigen und staatlich bestimmten Stellen. Mit einer ordnungsgemäßen Entsorgung von Altgeräten und Akkus vermeiden Sie mögliche negative Folgen für Mensch und Umwelt.

Lieferumfang

- ProbitSite
- Tragetasche
- USB-Kabel
- 2 Laborsicherheitskabel
- 2 Krokodil-Klemmen

Nutzung im Betrieb

Inhalt noch zu erstellen

Technische Daten

- Aufladen 5VDC 500mA über USB-C
 - Eingebauter Speicher für >30.000 Bus-Auslesungen
 - Anschluss an DALI-Bus über 4mm-Bananenbuchsen
 - TFT-Display 320 x 480 px mit 600cd/m²
 - LiPo-Akku mit ca. 8h Laufzeit
 - Größe ca. 80mm x 165mm x 27mm
 - Gewicht ca. 300g
 - IP Schutz IP20
 - Umgebungstemperatur für Betrieb und Lagerung: +10 bis +35 °C
-
- GTIN 4262466940009
-
- Das Produkt fällt unter die Richtlinie 2012/19/EU (Entsorgung Batterie) und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Technische Daten *DALI*

- *250mA max. Strom*
- *190mA min. garantierter Strom*
- *Dauerhaft kurzschlussfest - ohne softwareseitige Abschaltung*
- *Unterstützt IEC62386 - 101 to 103, 201 to 209, 216 to 224, 250 to 253, 301 to 306, 332 to 333*

Safety instructions

The device has been developed, manufactured, and tested according to the current state of the art. Nevertheless, damage to persons or property may occur during use.

Therefore, please read these instructions carefully and observe the warnings in all accompanying documents and on the device. Only use the appliance when it is in perfect working order.

Keep these instructions in a safe place.

Please also observe all safety instructions, warnings, and regulations in the accompanying documents of the USB-C power supply used and any other connected devices.

The device may only be operated in dry rooms.

Intended use

The device is a battery-operated DALI test device for checking DALI installations. It comes with an integrated display of the measured data and possible errors.

The device communicates with the connected DALI devices via the globally standardized DALI protocol. A DALI power supply is automatically connected if no DALI power supply is detected.

To read out the recorded data and telegrams, there is also a

USB-C interface is also available, which can be used to transfer data to the ProbitBench software. The battery of the device is charged via a USB-C connection.

Please note that DALI cables can carry mains voltage in the event of a fault, as they are not safety extra-low voltage. Take appropriate precautions when contacting the DALI lines and use suitable contacting.

Repair

Maintenance and repair work may only be carried out by the manufacturer, a service technician appointed by the manufacturer or an equally qualified person. Unsuitable spare parts can lead to injuries and damage to property.

Cleaning

Clean the appliance with a cloth and a mild detergent. If necessary, check the compatibility of the cleaning agent with the surface of the appliance in an inconspicuous place beforehand.

Disposal

This device contains a rechargeable battery. Dispose of the device separately from household waste via the responsible and officially designated authorities. Proper disposal will prevent possible negative consequences for people and the environment.

Scope of delivery

- ProbitSite
- Hard Shell Case
- USB-C cable
- 2 laboratory safety cables
- 2 crocodile clips

Use in operation

Content to be updated.

Connect



Connect to DALI
via Leads and
Clamps



Be aware of
Hazardous
Voltages

DALI terminals

- are over voltage protected up to 400Vac
- are polarity insensitive



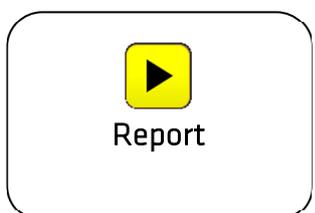
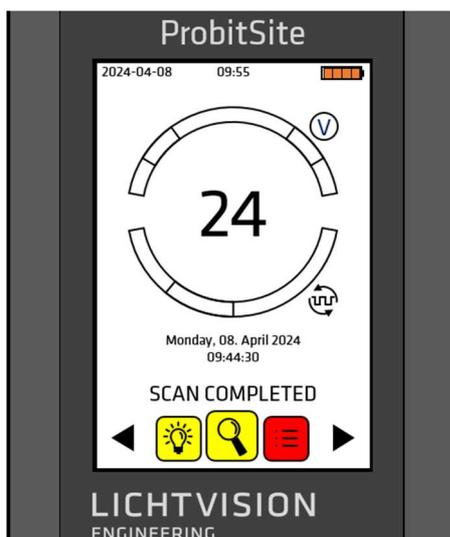
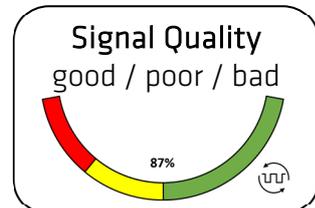
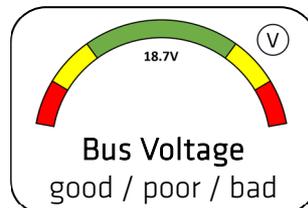
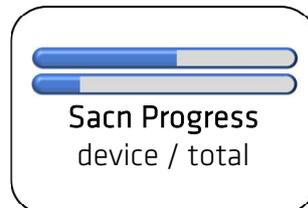
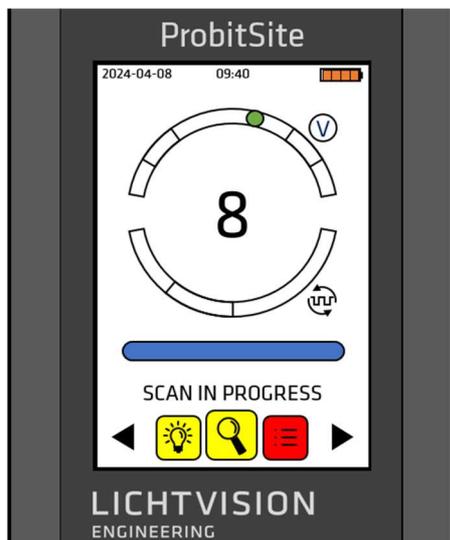
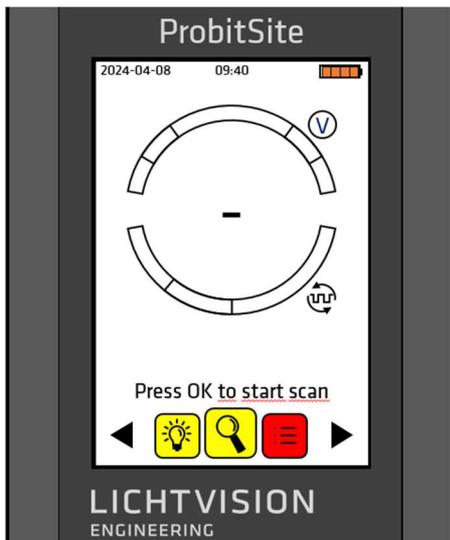
On / Off (Hold)

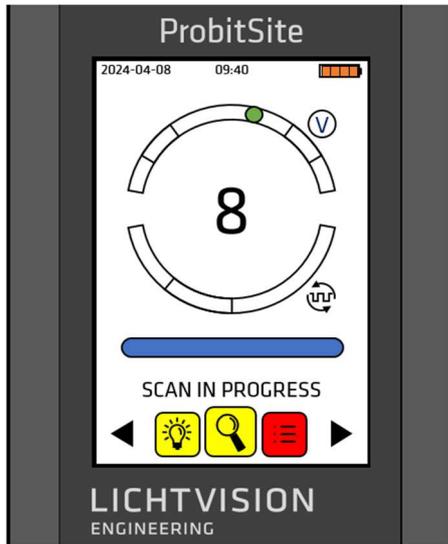


Charge via USB-C

Off	
Charging	
100%	
On	

Scan





Signal Rating

Normative transmitter
Normative receiver
most tolerant receiver

Voltage Rating

<10V
10V to 12V
12V to 20,5V
20,5V to 22,5V
>22,5V

Smart DALI Bus Power Supply

is switched on automatically
delivers up to 190mA

Smart DALI Scan

The DALI configuration remains unchanged
All auto-save and downloaded to PC later

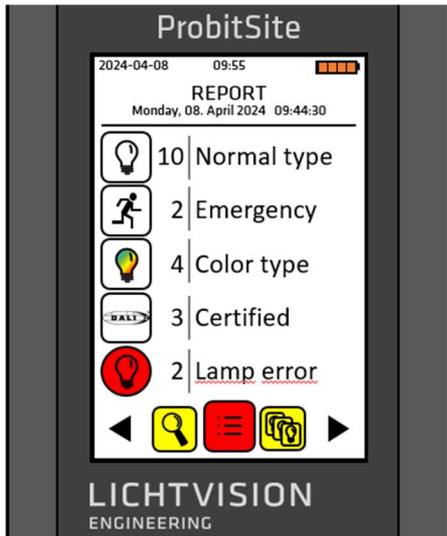
Blink



OK

Blink On / Off

Report



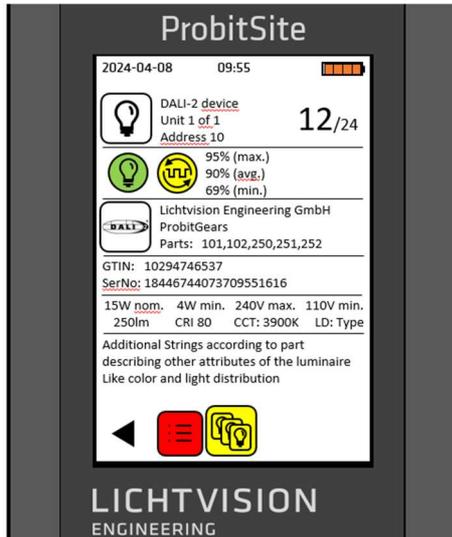
Device Type

Certified / Registered
Entry found in DiiA data base

Errors

Devices

Devices



Device

DALI Version Number (Query)
Logical Unit Index (Query)
DALI Short Address (Query)



Status

Lamp Status (Query)
Emergency Battery Status (Query)
Button Status (Query)
Signal Quality



Product

Brand Name (Data Base)
Product Name (Data Base)
DALI parts (Data Base)
GTIN (Query)
Serial (Query)

Part
251

Luminaire

Additional Information according
part 251 if supported.



Prev
Hold for REW



Next
Hold for FWD

Technical specification

- *Charging 5VDC 500mA via USB-C*
 - *Built-in memory for >30.000 bus reads*
 - *Connection to DALI bus via 4mm banana jacks*
 - *TFT display 320 x 480 px with 600cd/m²*
 - *LiPo battery with approx. 8h runtime*
 - *Size approx. 80mm x 165mm x 27mm*
 - *Weight approx. 300 g*
 - *Ingress Protection IP20*
 - *Operating and storage temperature: +10 up to +35 °C*
-
- *GTIN 4262466940009*
-
- *The product falls under Directive 2012/19/EU (disposal rechargeable battery). Do not dispose in household waste)*

Technical specification DALI

- *250mA max. Current*
- *190mA min. guaranteed Current*
- *Continuous Short Circuit Protected – No dynamic Shutdown Mechanism*
- *Supports IEC62386 – 101 to 103, 201 to 209, 216 to 224, 250 to 253, 301 to 306, 332 to 333*

EU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EU DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Wir / We / Nous / Noi / Nosotros

Lichtvision Engineering GmbH
Fritschestr. 27/28
D-10585 Berlin

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unten genannte Produkt mit den folgenden EU-Richtlinien übereinstimmt. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

hereby declare with sole responsibility, that the product mentioned below coincides with the following EU directives. Any unauthorized changes to the product will void the validity of this declaration.

déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit sur lequel porte cette déclaration correspond aux directives européennes suivantes. Cette déclaration n'est plus valable dans le cas où le produit subirait une modification sans notre accord.

dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che il prodotto riferito a questa dichiarazione corrisponde alle seguenti direttive UE. In caso di modifica del prodotto non concordata con noi questa dichiarazione perde validità.

declara que, bajo responsabilidad exclusiva, el producto abajo nombrado está de acuerdo con las siguientes directivas UE. Mediante la modificación del producto sin nuestro consentimiento, esta declaración perderá su validez.

Bezeichnung des Produktes	DALI Prüfgerät
<i>Product Description:</i>	<i>DALI test device</i>
<i>Famille du produit:</i>	<i>Appareil de contrôle DALI</i>
<i>Denominazione del prodotto:</i>	<i>Dispositivo di test DALI</i>
<i>Denominación del producto:</i>	Dispositivo de prueba DALI

Typenbezeichnung:	ProbitSite
Type:	
Désignation:	
Denominazione tipologia:	
Tipo de producto:	

Zutreffende EU-Richtlinien:
Applicable EU directives:
Directives UE concernées:
Direttive UE applicabili:
Directivas UE aplicables:

EU-Funkrichtlinie (2014/53/EU)
EU Radio Equipment Directive (2014/53/EU)
UE Directive d` Équipements Radioélectriques (2014/53/UE)
UE Direttiva Apparecchiatura Radio (2014/53/UE)
UE Directiva de Equipos Radioeléctricos (2014/53/UE)

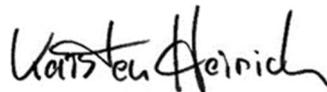
EU-Richtlinie RoHS (2011/65/EU)
EU Directive RoHS (2011/65/EU)
UE Directive RoHS (2011/65/UE)
UE Direttiva RoHS (2011/65/UE)
UE Directiva RoHS (2011/65/UE)

EG-Richtlinie ErP (2009/125/EG)
EC Directive ErP (2009/125/EC)
CE Directive ErP (2009/125/CE)
CE Direttiva ErP (2009/125/CE)
CE Directiva ErP (2009/125/CE)

Angewandte Normen:
Applied Standards:
Normes appliquées:
Norme applicate:
Normas aplicadas:

EN 301489-17 V3.2.4
EN 300328 V2.2.2
EN 62368-1:2014
EN 62493:2010
EN 55032:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 61547:2009
EN IEC 63000:2018

Name / Unterschrift:
Name / Signature:
Nom / Signature:
Nome / Firma:
Nombre / Firma:



Karsten Heinrich
Geschäftsführer / *Managing Director / Directeur général*
/Direttore generale / Director General

Berlin, 15.02.2024